



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. gruodžio 14 d.
(OR. en)

14020/20

Tarpinstitucinė byla:
2018/0136 (COD)

VOTE 68
INF 220
PUBLIC 85
CODEC 1337

PRANEŠIMAS

Dalykas:	– Balsavimo rezultatai – Per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija siekiant priimti EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTĄ dėl bendro Sąjungos biudžeto apsaugos sąlygų režimo – Per pirmąjį svarstymą priimamos Tarybos pozicijos ir motyvų pareiškimo priėmimas – Bendro pareiškimo patvirtinimas – 2020 m. gruodžio 14 d. užbaigtos rašytinės procedūros rezultatai
----------	---

Balsavimo dėl pirmiau nurodyto teisėkūros procedūra priimamo akto rezultatai pateikiami šio pranešimo 1 priede.

Susiję dokumentai:

9980/20

+ ADD1

Nuolatinių atstovų komiteto sprendimo taikyti rašytinę procedūrą priėmimo data:

2020 12 11

Su balsavimu susiję pareiškimai ir (arba) paaiškinimai pateikiami šio pranešimo 2 priede.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2018/0136 (COD) (Document: 9980/20)
 Voting Rule: qualified majority
 Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council on a general regime of conditionality for the protection of the Union budget

Vote	Members	Population (%)
Yes	25	89,33%
No	2	10,67%
Abstain	0	0%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date: 14/12/2020

Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
CESKÁ REPUBLIKA	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43				

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population

For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Vengrijos balsavimo paaiškinimas

2020 m. gruodžio 10–11 d. Europos Vadovų Tarybos išvadose ir susijusiuose Komisijos bei Tarybos pareiškimuose nagrinėjami Vengrijai susirūpinimą keliantys politiniai ir kai kurie teisiniai klausimai, susiję su Reglamento dėl bendro Sąjungos biudžeto apsaugos sąlygų režimo projekto aiškinimu ir taikymu. Vis dėlto išlieka rimtų teisinių abejonių dėl reglamento projekto atitikties ES teisei, kurios verčia Vengriją balsuoti prieš Tarybos per pirmąją svarstymą priimtą poziciją dėl reglamento projekto. Vengrija naudoja teisę pagal SESV 263 straipsnį.

Vengrijos pareiškimas

Visapusiškas Europos Vadovų Tarybos išvadų ir susijusių Komisijos pareiškimų dėl Reglamento dėl bendros Sąjungos biudžeto apsaugos sąlygų režimo aiškinimo ir taikymo įgyvendinimas gera valia yra susijęs su Vengrijos gyvybiniais nacionaliniais interesais ir yra išankstinė sąlyga tam, kad Vengrija pritartų bet kokiam teisėkūros procedūra priimamam aktui, susijusiam su 2021–2027 m. daugiamete finansine programa, įskaitant priemonę „Next Generation EU“.

Europos Komisijos pareiškimas

Komisija atkreipia dėmesį į 2020 m. gruodžio 10–11 d. Europos Vadovų Tarybos išvadą dėl Reglamento dėl bendro Sąjungos biudžeto apsaugos sąlygų režimo projekto. Ji patvirtina Europos Vadovų Tarybos supratimą, kad Komisija, taikydama reglamentą, yra įsipareigojusi laikytis 2020 m. gruodžio 10–11 d. išvadų 2 punkte nurodytų elementų tiek, kiek jie priklauso jos kompetencijai pagal Sutartis.

Tarybos, Europos Parlamento ir Komisijos bendras pareiškimas

Nedarant poveikio Komisijos iniciatyvos teisei, Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija susitaria apsvarstyti galimybę šio reglamento turinį įtraukti į 2018 m. liepos 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2018/1046 (Finansinį reglamentą) atliekant kitą jo peržiūrą.

Komisijos pareiškimas

Komisija sutinka apsvarstyti galimybę kartu su ataskaita Europos Parlamentui ir Tarybai dėl šio reglamento taikymo prireikus pateikti atitinkamus pasiūlymus.
